



| TENDER NO. SC1488/2014 | TENDER NR. SC1488/2014 | ISINIKI- XABISO NO. SC1488/2014 |
|--|---|--|
| <p>Tenders are hereby invited for the Medium and Low Voltage Network Upgrading in Gansbaai, Franskraal and Stanford.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 20 June 2014, at the offices of WorleyParsons RSA (Pty) Ltd., 31 Allen Drive, Loevenstein, Bellville; Tel. 021 912 3000 from Mr. Wynand Steyn between 08h30 and 16h00 upon payment of a tender participation fee of R520.00 per set.</p> <p>Sealed tenders, with: “Tender No. SC1488/2014: Medium and Low Voltage Network Upgrading in Gansbaai, Franskraal and Stanford.” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 1 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on Friday, 11 July 2014 at 12h00 and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>A compulsory information session will be held at 11h00 on 30 June 2014 at the Gansbaai Municipal Offices.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of at least 6EP or higher</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Wynand Steyn at telephone number: 021 912 3000.</p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir die Medium- en Laagspanningsnetwerk Opgradering in Gansbaai, Franskraal en Stanford.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 20 Junie 2014, by die kantore van WorleyParsons RSA (Edms) Bpk., Allen Rylaan 31, Loevenstein, Bellville; Tel. 021 912 3000 vanaf Mnr. Wynand Steyn tussen 08h30 en 16h00 na betaling van 'n tenderdeelnamfooi van R520.00 per stel.</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk: “Tender Nr. SC1488/2014: Medium- en Laagspanningsnetwerk Opgradering in Gansbaai, Franskraal en Stanford.” op die koevert, moet geplaas word in Tenderbus Nr. 1 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is Vrydag, 11 Julie 2014 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11h00 op 30 Junie 2014, by die Gansbaai Munisipale Kantore.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteurgradering van ten minste 6EP of hoër hê</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Wynand Steyn by telefoonnommer 021 912 3000.</p> | <p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Medium and Low Voltage Network Upgrading in Gansbaai, Franskraal and Stanford.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu 20 June 2014, kwi-ofisi yakwa Worley Parsons RSA (Pty) Ltd 31 Allen Drive, Loevenstein, Bellville, Fownela Umnumzana Wynand Steyn kule Nombolo 021 912 3000 phakathi ko 08h30 kunye 16h00 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba oxabisa R 520.00 nge seti.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1488/2014: Medium and Low Voltage Network Upgrading in Gansbaai, Franskraal and Stanford.” Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 1 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 11 July 2014 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, ku-Lawulo lwase Hermanus.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi Ofisi zika-Masipala wase Overstrand, eGansbaai. Ngomhla we 30 Jun1 2014 ngentsimbi yeShumi 11h00</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 6EP okanye ngaphezulu</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini be-thenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Wynand Steyn kule nombolo ilandelayo 021 912 3000 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| <p>DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING</p> | <p>DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR & BEPLANNING</p> | <p>UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p> |